LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E
3 5036 20091894 7

The Secretary of State for External Affairs to the Ambassador of Japan to Canada

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS, CANADA

OTTAWA, July 27, 1960.

No. 43

I have the honour to acknowledge receipt of your Excellency's Note of July 27, 1960, in which Your Excellency has informed me that the Agreement between the Government of Canada and the Government of Japan for [illegible] July 2, 1960 [illegible] Canada, it is understood that [illegible] effect of bringing the Agreement into force [illegible] Article VIII [illegible] Agreement.

Accordingly, I have the honour to inform Your Excellency that the Government of Canada approves the Agreement and that Your Excellency's Note and this reply shall constitute an Agreement between our two Governments which shall enter into force on the thirtieth day after the date of the receipt of the last notification by which each Government informs the other that it has complied with the requirements for the entry into force of the Agreement.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

H. C. GREEN,
Secretary of State for External Affairs.

His Excellency Toru Hagiwara,
Ambassador of Japan,
Ottawa.

Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures à l'Ambassadeur du Japon au Canada

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES
CANADA

OTTAWA, le 27 juillet 1960.

No. 43

J'ai l'honneur de vous accuser réception de votre Note du 27 juillet 1960 où vous me faites connaître que le Gouvernement japonais a approuvé conformément à ses formes juridiques l'Accord de coopération entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Japon concernant l'utilisation pacifique de l'énergie atomique, signé à Ottawa le 2 juillet 1959.

Cet Accord ayant été approuvé par le Gouvernement canadien, il est convenu que votre Note et la présente ont pour effet de le mettre en vigueur conformément au paragraphe 1 de l'Article VIII dudit Accord.

Agréez, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

H. C. GREEN,
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Son Excellence Monsieur Toru Hagiwara,
Ambassadeur du Japon,
Ottawa.